



22 Avril 2007

Traduction

Concept de 'Liberté, Indépendance et Bonheur'

----- § -----

Indépendance, Liberté et Bonheur sont les trois mots sacrés étroitement liés à la devise de la République Démocratique du VietNam.

Cet article traduit les sentiments d'un député religieux envers ces trois mots sacrés.

I- Connaissances objectives de la présence des choses existantes

Toutes les choses existantes dans le monde visible proviennent des combinaisons selon les causes et conditions réunies. Une chose existante est le résultat des combinaisons des autres. Aucune chose existante n'apparaît par elle-même, par hasard ou due à une seule et unique condition.

Une chose existante possède naturellement des caractéristiques différentes des autres. Elle est en même temps indépendante et interdépendante. Si la caractéristique dépendance ou interdépendance est troublée alors la chose existante est troublée. L'être humain est identique. L'homme est formé à partir de la combinaison énergétique des parents et d'autres éléments non visibles, durant la période où la mère est féconde. Le fœtus se développe grâce à des nutriments apportés par sa mère à partir de son sang. L'enfant est nourri grâce au lait maternel, il grandit, se développe et existe grâce aux nourritures; elles-mêmes sont les résultats des combinaisons des autres nourritures sous l'influence de la lumière du soleil et de l'environnement. Si le physique ou mental de l'individu est troublé, alors sa vie et son développement sont troublés et agissent également sur la chaîne familiale, la société et l'environnement. Si l'environnement ou l'aide familiale réagit dans le sens contradictoire de l'individu ; son développement et sa vie sont en danger.

L'existence et le développement d'une Nation, de façon identique, nécessitent le moment et les opportunités propices pour instruire la stabilité, l'indépendance et l'interdépendance avec la Région et le Monde.

II- Le caractère culturel et l'Indépendance de la Culture Vietnamiennne dans le passé et au présent

Durant 100 ans sous la colonisation Française, le peuple vietnamien vivait dans la misère. Le mouvement patriotique fleurit dans tout le pays au début du XX siècle, le mouvement d'exode vers l'Ouest est devenu sans issue. A cette époque, le jeune Nguyễn Sinh Cung, soucieux de son pays, ouvre une voie à travers ces souffrances pour trouver une solution pour son pays envahi et comprendre l'esprit de la révolution de 1789 des intellectuels et du peuple français,

cet esprit révolutionnaire qui a pu renverser un régime conservateur, injuste, dictateur, et influencé fortement par l’Eglise catholique romaine: C’est là où l’esprit humaniste et d’indépendance prend source à l’origine dans la Franc Maçonnerie.

Les documents publiés dans le site CRN (<http://www.cercledereflexion.org>) sont :

« Le jeune Nguyễn sinh Cung arrive à Paris et rejoint La Franc maçonnerie en 1919 et s’affilie à la loge Benjamin Franklin en Suisse »

Les informations officielles stipulent qu’il s’agit d’une association « démocratique à la recherche de la réalité ultime » à l’encontre de toute principe d’invasion, d’exploitation et de dictature).

Ces documents précisent également :

« Karl Marx et Friedrich Engels étaient membres d’une branche des ‘Illuminés de Bavière’, connue sous le nom de ‘Ligne des Justes’ ».

Ce sont également les auteurs de la Déclaration solennelle du Communisme en 1848.

La Franc-maçonnerie souligne l’importance du comportement non seulement de Justice et de Vertu (l’harmonie de l’esprit, l’engagement et l’humilité) mais aussi des Institutions.

En effet les institutions démocratiques de la France et des Etats-Unis, ont toutes deux des contenus fortement trempés de l’esprit démocratique que porte la Franc-maçonnerie ainsi que des sentiments de liberté d’indépendance, de nationalisme, de justice voire de sacrifice ou de martyr.

Cet esprit de culture de l’humanité a marqué profondément le psychisme du jeune vietnamien Nguyen Sinh Cung nourrissant ses connaissances pour une vision prospective extraordinaire du futur

Délibérément, la Constitution du VietNam a enregistré en 1946 :

- « Tous les citoyens sont égaux sur les plans politiques, économiques et culturels. » (article 6)
- « Tous les citoyens sont égaux devant la loi et peuvent participer aux gouvernements et à la construction du pays en fonction de leur talent et vertu propre à chacun. » (article 7)
- « L’égalité Homme –Femme est sur tous les plans. » (article 9)
- « Les citoyens vietnamiens possèdent le droit de : -Liberté d’expression- Liberté d’éditer, Liberté d’union et de rassemblement, Liberté de croyance, Liberté de résidence, de se déplacer à l’intérieur ou à l’extérieur du pays. » (article 10)

Dans l’introduction de la Constitution, certains paragraphes soulignent :

« avec l’esprit de solidarité, de la lutte acquise du peuple tout entier, sous la république démocratique grandiose, le Vietnam indépendant et souverain avance sur le chemin de la gloire et le bonheur intégrant les tendances progressives mondiales et les vœux de paix de l’humanité. »

Le tout est condensé dans les trois mots sacrés, extrêmement sacrés, ‘Indépendance, Liberté et Bonheur’, étroitement liés à la devise nationale, subtilement vietnamienne, et ne copiant nullement aucune constitution d’autre pays fut-il ami. Rien que la notion particulière de

'Bonheur' a déjà ouvert un contenu culturel, académique plein de richesse du Vietnam pour le présent et pour les siècles à venir.

Le Professeur Docteur Jean Luc Perez (d'origine française et de nationalité américaine, franc maçon vivant à New York, fondateur de l'UNCR transformé depuis en CRN) a écrit sur le site du CRN

« C'est oublier aussi que les Etats-Unis d'Amérique, nés de la Franc-maçonnerie et considérés comme un modèle de la démocratie dans le Monde, fonctionnent à peu près de la même manière ; Dans ces pays, il existe seulement deux principaux partis, tellement proches idéologiquement que personne n'est capable aujourd'hui de distinguer nettement leurs différences. D'ailleurs, à l'origine, ils portaient le même nom avec le parti 'Démocratie Républicain', fondé en 1793 par Thomas Jefferson. Ce dernier se méfiait de la démocratie sans contrôle puisqu'il déclarait, en 1801, lors de son discours d'investiture comme troisième Président des Etats-Unis : »Bien que la volonté de la majorité doit toujours prévaloir, cette volonté doit rester raisonnable «

Il a fallu attendre 1854 pour voir naître le bipartisme actuel. Les deux partis coexistent encore aujourd'hui, plutôt centristes, avec les ailes conservatrices et réformistes. L'électeur n'a donc pas de choix. Toutes les autres idéologies non conformes sont proscrites définitivement «

Le nom de la nation « République Démocratique du Vietnam » ou « République Socialiste du VietNam » possède tous les deux le contenu de Démocratie et République ; République dans la devise nationale de « République Socialiste du Vietnam » ne présente en aucun cas la dualité : République n'est pas en opposition avec Démocratie (comme Conservatrice et Réformiste), et la République de la 'Démocratie et République' qui porte le cœur de la substance de l' « Indépendance, Liberté et Bonheur ». Ces mots sacrés sont pleins de sens de démocratie et de l'être concernant la conception de l'indépendance et l'inter dépendance. La caractéristique de l'indépendance de la nation est l'indépendance ; et l'interdépendance de la nation vis-à-vis de la région et le monde est la coopération.

Aujourd'hui le Vietnam est en train de réaliser 'L'égalité du socialisme', avec l'application réelle du pouvoir législatif, exécutif, judiciaire et de la presse (non détaché, non indépendant dans le sens de la dualité) sous la totale responsabilité du Parti Communiste Vietnamien. La voix de la responsabilité faisant fonctionner le système, est la voix de l'intelligence du peuple, Ce n'est pas la voix de l'avidité du pouvoir individuel, d'un groupe de personnes, d'une dynastie ou une région.

III- Concept de l' «Indépendance, Liberté et Bonheur »

1- Indépendance (Independence)

Il est à noter que le terme écrit 'Indépendance' est identique en français et en anglais.

Le terme 'Indépendance' signifie : « qui ne dépend pas, qui n'est pas esclave de ; qui a des caractéristiques propres, comme les plantes ou les animaux ; Chaque espèce de plante est différente de l'autre, chaque espèce d'animal est différente de l'autre ;

L'indépendance d'une Nation est celle de la culture, de la souveraineté, de l'unité et de l'intégrité territoriale.

Si l'individu perd son caractère indépendant, il perd sa liberté, et perdre la liberté individuelle c'est perdre sa responsabilité individuelle, sans responsabilité individuelle cela implique que la loi n'a pas de place pour exercer, sa vie sera donc troublée.

Si l'individu perd son caractère interdépendant, il n'a plus de relation avec la famille, avec le groupe, la société, l'environnement, il n'a plus de conditions pour survivre.

Ce sont les lois naturelles, les suivre permet d'exister, les opposer implique la disparition. Le caractère interdépendant d'une Nation est l'union à la région, au monde, Il est la stabilité des relations internationales. Si ces relations sont troublées, elles ont des impacts sur le développement, au contraire si ces relations sont positives elles créent des conditions favorables pour le développement culturel, éducatif, économique et commercial. Ceci est la loi naturelle que la société doit respecter.

2- Liberté (Freedom)

Il est à noter que le terme écrit est différent en français et en anglais.

La liberté est le comportement qui suit le désir individuel. Sur le plan social, la liberté est cloisonnée dans le cadre de la loi de chaque nation (due aux respects de la liberté individuelle, de la sûreté d'état et du droit de gouvernance du pays). Sur le plan psychologique et de la volonté individuelle, la liberté est limitée par les balises de la pauvreté des connaissances, par la convoitise, la colère, la haine et l'avidité.

La liberté réelle a le sens de détachement des souffrances et le bonheur réel (pour cela la voie du Bouddhisme, la philosophie désigne Libération (Liberate/Liberated)). Le détachement au summum apparaît lorsque l'individu possède des connaissances pour observer le monde sans un esprit attaché à la convoitise, à la colère, à la haine et à l'avidité.

Pour cette raison, la liberté individuelle est placée à un haut niveau focalisant sur le bonheur, le détachement de l'esprit négatif (destruction de soi, des autres et des deux) et la mise en valeur de notre ego.

Pour une Nation, la liberté peut être connue lorsque sa souveraineté est conservée. Cette souveraineté doit se refléter à travers la culture, l'éducation, la société, l'économie, le commerce, la sécurité et la défense. Si l'économie et le commerce ne sont pas encore maîtrisés, les autres domaines de la nation sont également perturbés ; et l'indépendance et la liberté de la nation sont en état d'oppression partielle. Ceci signifie que la liberté de la Nation n'est pas encore solidement stabilisée.

La liberté de la Nation aussi bien que la présence des autres nations, s'établit et reste dépendant d'une part de la stabilité et du développement de la richesse intérieure (caractéristique de l'Indépendance) et d'autre part de la stratégie habile et juste(caractéristique inter dépendant) pour réaliser un équilibre harmonieux.

Est-ce que c'est cela que M. Jacques Coudy (un Grand Maître de la Franc maçonnerie, un acteur important de la scène politique française et européenne) a écrit sur le site du CRN

« Le VietNam doit trouver son équilibre entre ces trois blocs – La Chine, les USA, et l'Europe – non seulement son équilibre économique, mais aussi son équilibre idéologique spécifique ».

3- Le Bonheur (Happiness)

Il est à noter que le terme écrit est différent en français et en anglais.

Le bonheur cette forme active de l'hédonisme, est le but principal des êtres humains. L'homme est né pour le bonheur et non pas pour vivre dans l'inquiétude, la tristesse et la souffrance. Etant le point clé de la culture, de l'éducation, l'homme a bâti et institutionnalisé la culture et l'éducation dans l'espoir du bonheur. Autrement dit, l'objectif de toutes les valeurs doit être le bonheur qui est l'âme de la culture, de l'éducation de l'humanité (paix, amour du prochain, bonheur individuel et collectif).

Pour cette raison, le mot sacré 'Bonheur' étroitement lié à la devise de la Nation est l'image exceptionnelle du caractère culturel et de la démocratie.

Concernant les expériences du 'Bonheur', les grands penseurs de l'Humanité ont considéré que le Bonheur est le côté sublime de la Moralité et la Charité.

Aristote (Aristotle), un grand philosophe de l'Egypte du VI siècle av J.C., décrit dans l'œuvre de Will Durant 'the story of Philosophy':

« Aristote a accepté de façon absolue que 'l'objectif de la vie' n'est pas la joie, la beauté mais le bonheur. Aristote a insisté sur le fait que l'être humain recherche la richesse, la réputation, la joie parce qu'il pense que cela l'amènera au 'Bonheur'. Cependant qu'est ce que le Bonheur ? Quel est le chemin qui mène au 'Bonheur' ?

Aristote a répondu à cette question en relevant les caractéristiques qui différencient l'homme des animaux. Il a conclu que le 'Bonheur' est le développement parfaitement complet de toutes les qualités de l'être. La condition du 'bonheur' est le développement de réflexion et de narration. La moralité dépend de l'exactitude de la réflexion, de la maîtrise mentale, de l'équilibre du désir. Le chemin qui mène à l'objectif est la voie du milieu.

(Traduit : Buu lich, 1971, p 91-92)

Dans le Bouddhisme, Bouddha a enseigné « Je n'ai parlé que de la souffrance et du chemin qui mène à la cessation de la souffrance » ; ceci démontre que le Bouddhisme se focalise sur comment faire cesser la souffrance et avancer pas à pas vers le bonheur. Donc le Bouddhisme est une voie, un chemin de vie au sens réelle, morale et spirituelle ; La culture du Bouddhisme est le coeur de la culture, de l'éducation, de la démocratie.

Le Bonheur dans la vie se manifeste à travers les sensations, les sentiments et les conditions de vie auxquelles on est exposé : Sensations à travers les cinq sens : les yeux, l'oreille, le nez, la langue, le corps et les sentiments à travers la pensée et le cœur ; lorsque ses organes sont en contact avec les composantes couleur, forme, son, odeur, goût, toucher, conceptions et images.

Le sentiment du 'Bonheur' relatif aux conditions est changeant, modifiant, dispersé et laisse une empreinte de vibration plus faible, souffrante et troublée. Pour cette raison le sentiment du 'Bonheur' est toujours accompagné de celui de la souffrance impliquant l'être humain de douter l'absence du 'bonheur'.

Le Bonheur absolu est le sentiment détaché des causes et conditions; il est présent dans l'esprit libéré. Là où cet esprit libéré est présent, là se trouve le bonheur. Si cet esprit libéré est

présent, le monde visible est un monde du bonheur. Il est en dehors du désir et en dehors des conceptions purement matérialistes.

Le 'Bonheur' relatif dépend des sentiments subjectifs, chacun le reçoit différemment selon ses comportements et son environnement spécifique (une égratignure chez le riche (l'égratignure pour un homme riche équivaut à une blessure intestinale pour le mendiant). Les références sont propres à chaque personne ; et aucun (personne – état) ne peut établir les bases du Bonheur (culturelle ou démocratique) car le Bonheur défend l'essence du caractère démocratique et populaire au sens étymologique, de la culture locale et nationale).

A travers l'analyse de l'histoire, la culture du passé et du présent de la Chine et du Vietnam, le Professeur, Docteur en droit Jean Luc Perez, a conclu sur le site CRN :

« La Chine et le Vietnam n'ont pas de leçon à recevoir sur la Démocratie »

IV- Indépendance, Liberté, Bonheur et la Constitution au Vietnam

We can find a solution if you can tell me the names of foundations. Then by confidentiality I will mention to the lawyer in the CRN letter

Ce chapitre est la conclusion de la conception de l' 'Indépendance, Liberté, Bonheur'.

Sous le regard objectif et serein, le contenu de l' 'Indépendance, Liberté, Bonheur' est celui le plus brillant du système politique existant.

La constitution du Vietnam depuis 1946, et les différentes constitutions complémentaires qui suivent 1959, 1980, 1992 et 2003, reflètent intégralement le contenu des mots sacrés étroitement liés à la devise nationale comme décrit précédemment. Ce n'est pas du tout stupéfiant pour les chercheurs de savoir que la voix de l'Humanité la plus profonde est irradiée de l'esprit du Président Ho et de ses successeurs. C'est là toute la subtilité de l'esprit du Vietnam.

Il est certain que parmi les grands Hommes, les grands esprits originaires d'Asie, d'Afrique, d'Europe ou des Amériques portant partout cette voix de l'Humanité toute entière profondément encrée dans la lignée de l'esprit de la Franc Maçonnerie, la voix particulière de l'homme incarnant la culture de l'humanité au Vietnam, le Président Hô, est bien connue et reconnue.

N'est ce pas là, l'essence de l'espoir d'une aspiration au Bonheur de tout le peuple du Vietnam, de ses Institutions, de sa Constitution ?

Député Thich Chon Thiên

Délégation de députés de Thua Thiên – Huê
(Pagode Tuong Vân, Avril , 2007)